



Prot. Nr. ST/

Dekret Nr. / decreto n. 1339 /16.3 - 08

Bozen / Bolzano, 30.07.2008

Anzahl der Stellen für den Abschluss von unbefristeten Arbeitsverträgen für den Unterricht an deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen und Errichtung des Landeszusatzstellenplans - Schuljahr 2008/2009

Die Artikel 399 und folgende des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 297/94 regeln die unbefristete Aufnahme des Lehrpersonals.

Der Artikel 1 Absatz 605 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006, Nr. 296 (staatliches Finanzgesetz für das Jahr 2007), wandelte die permanenten Ranglisten mit Wirkung ab 1. Jänner 2007 in Ranglisten mit Auslaufcharakter um.

Der Artikel 12 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, eingefügt durch Artikel 1 Absatz 9 des Landesgesetzes vom 14. März 2008, Nr. 2, betreffend „Bestimmungen im Bereich Bildung“, sieht die Errichtung eines Landeszusatzstellenplans vor.

Der Beschluss der Landesregierung vom 16. Juni 2008, Nr. 2049, legt die Modalitäten und Kriterien für die Errichtung und die Aufnahme in den Landeszusatzstellenplan fest. Laut Artikel 1 Absatz 3 dieses Beschlusses errichtet der zuständige Schulamtsleiter den Landeszusatzstellenplan nach Maßgabe der in diesem Beschluss festgelegten Kriterien.

Die unbefristeten Arbeitsverträge werden auf der Grundlage der nicht aufgebrauchten Ranglisten der ordentlichen Wettbewerbe nach Titeln und Prüfungen, der endgültigen Ranglisten mit Auslaufcharakter für die deutschsprachigen Schulen für die Schuljahre 2007/2008 und 2008/2009, und des rechtli-

Gespeichert unter: G:\Tschigg\03 Personalaufnahme\06 Stellenwahl & Arbeitsverträge\Stellenwahl 2008\Rundschreiben & Dekrete\Dekret freie Stellen 2008-2009.doc

Numero dei posti ai fini della stipulazione di contratti di lavoro a tempo indeterminato per l'insegnamento nelle scuole primarie, secondarie di 1° e 2° grado in lingua tedesca ed istituzione della dotazione organica provinciale supplementare- anno scolastico 2008/2009

Gli articolo 399 e seguenti del decreto legislativo n. 297/1994 disciplinano l'assunzione del personale docente a tempo indeterminato.

L'articolo 1, comma 605, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, (legge finanziaria dello Stato 2007), ha trasformato le graduatorie permanenti, a decorrere dal 1° gennaio 2007, in graduatorie ad esaurimento.

L'articolo 12, comma 3, della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, inserito dall'articolo 1, comma 9, della legge provinciale 14 marzo 2008, n. 2, "Disposizioni in materia di istruzione e formazione, prevede l'istituzione di una dotazione organica provinciale aggiuntiva.

La deliberazione della Giunta provinciale del 16 giugno 2008, n. 2049, stabilisce le modalità ed i criteri per l'istituzione e per l'assunzione nella dotazione organica provinciale supplementare. Ai sensi dell'articolo 1, comma 3, della suddetta deliberazione l'Intendente scolastico istituisce la dotazione organica supplementare osservando i criteri stabiliti da questa deliberazione.

I contratti di lavoro a tempo indeterminato vengono stipulati in base alle graduatorie non esaurite dei concorsi ordinari per titoli ed esami, delle definitive graduatorie ad esaurimento per le scuole in lingua tedesca per gli anni scolastici 2007/2008 e 2008/2009 e dell'organico di diritto e di fatto delle scuole



chen und tatsächlichen Stellenplanes der deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen für das Schuljahr 2008/2009 abgeschlossen.

Der Beschluss der Landesregierung vom 15. Juni 1998, Nr. 2599, bestimmt, dass die Aufnahmen in die Stammrolle von Lehrpersonen der ordentlichen Wettbewerbe auf der Basis der freien Stellen im tatsächlichen Plansoll erfolgen – soweit sie im rechtlichen Plansoll bereits vorhanden waren – wobei höchstens 90% dieser Stellen besetzt werden können.

Dies alles vorausgeschickt,

verfügt

der Schulamtsleiter:

Artikel 1

Anzahl der freien und verfügbaren Stellen

1. Die Anzahl der freien und verfügbaren Stellen, die im Schuljahr 2008/2009 für den Abschluss eines unbefristeten Arbeitsvertrages für den Unterricht an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen zur Verfügung stehen, ist in der Spalte „c“ der beigefügten Tabelle A angeführt.

Artikel 2

Errichtung des Landeszusatzstellenplans

1. Nach Maßgabe der Kriterien laut Artikel 1 Absatz 3 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 2049/2008 wird für die Stellenpläne und Wettbewerbsklassen laut Spalte „a“ der beigefügten Tabelle B ein Landeszusatzstellenplan errichtet.

2. Die Anzahl der Stellen, die im Schuljahr 2008/2009 für den Abschluss eines unbefristeten Arbeitsvertrages für den Unterricht an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen im Rahmen des Landeszusatzstellenplans zur Verfügung stehen, ist in der Spalte „b“ der beigefügten Tabelle B angeführt.

Artikel 3

Gesamtzahl der Stellen für die unbefristete Aufnahme

1. Die gesamte Anzahl der Stellen, die im Schuljahr 2008/2009 für den Abschluss eines

primarie, scuole secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca per l'anno scolastico 2008/2009.

La deliberazione della Giunta Provinciale del 15 giugno 1998, n. 2599, stabilisce che l'immissione in ruolo di insegnanti dei concorsi ordinari avviene sulla base delle cattedre libere nell'organico di fatto – se già esistenti nell'organico di diritto – di cui può essere assegnato soltanto il 90%.

Tutto ciò premesso,

l'Intendente scolastico

decreta:

Articolo 1

Numero dei posti vacanti e disponibili

1. Il numero dei posti vacanti e disponibili per la stipulazione di un contratto di lavoro a tempo indeterminato per l'insegnamento nelle scuole primarie e secondarie di 1° e 2° grado in lingua tedesca nell'anno scolastico 2008/2009 risulta dalla colonna „c“ dell'allegata tabella A.

Articolo 2

Istituzione della dotazione organica provinciale supplementare

1. In osservazione dei criteri previsti dall'articolo 1, comma 3, della deliberazione della Giunta provinciale n. 2049/2008 viene istituita una dotazione organica provinciale supplementare per gli organici e le classi di concorso previsti dalla colonna „a“ dell'allegata tabella B.

2. Il numero dei posti per la stipulazione di un contratto di lavoro a tempo indeterminato per l'insegnamento nelle scuole primarie e secondarie di 1° e 2° grado in lingua tedesca nell'anno scolastico 2008/2009 nei limiti della dotazione organica provinciale supplementare risulta dalla colonna „b“ dell'allegata tabella B.

Articolo 3

Numero complessivo dei posti per l'assunzione a tempo indeterminato

1. Il numero complessivo dei posti per la stipulazione di un contratto di lavoro a tempo inde-



unbefristeten Arbeitsvertrages für den Unterricht an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen zur Verfügung stehen, ist in der beigefügten Tabelle C angeführt.

2. Die beigefügten Tabellen A, B und C sind integrierende Bestandteile dieses Dekrets.

Artikel 4

Aufteilung der Stellen für die unbefristete Aufnahme zwischen den Ranglisten

1. Laut Artikel 1 des Gesetzes vom 3. Mai 1999, Nr. 124, ist die Hälfte der Stellen für die unbefristete Aufnahme den Bewerberinnen und Bewerbern vorbehalten, die in den nicht aufgebrauchten Ranglisten der ordentlichen Wettbewerbe nach Titeln und Prüfungen aufscheinen, während die andere Hälfte den Bewerberinnen und Bewerbern zugeteilt wird, welche in den Ranglisten mit Auslaufcharakter eingetragen sind. Die Stellen für die unbefristete Aufnahme werden gemäß den folgenden Kriterien zwischen den Ranglisten aufgeteilt:

- Bei der Stellenwahl für das Schuljahr 2008/2009 wird laut Beschluss der Landesregierung vom 29. April 2002, Nr. 1507, und im Sinne des in diesem Beschluss vorgesehenen alljährlichen Wechsels mit den Bewerberinnen und Bewerbern begonnen, die in den Ranglisten mit Auslaufcharakter eingetragen sind. Wenn in einer Wettbewerbsklasse nur eine Stelle vorhanden ist, ist diese für das Kontingent der Rangliste mit Auslaufcharakter reserviert. Ebenso wird beim Vorhandensein einer ungeraden Zahl an Stellen in einer Wettbewerbsklasse dem Kontingent der Rangliste mit Auslaufcharakter eine Stelle mehr zugeteilt. Diese wird bei der Stellenwahl im nächsten Schuljahr dem Kontingent der Rangliste des ordentlichen Wettbewerbs zurückgegeben.
- Wenn es in einer Wettbewerbsklasse keine Rangliste des ordentlichen Wettbewerbs mehr gibt, werden alle Stellen auf der Grundlage der Rangliste mit Auslaufcharakter vergeben.
- Diese Regeln gelten sowohl für die Besetzung der freien und verfügbaren Stellen im rechtlichen Stellenplan als auch für die Besetzung der Stellen im Landeszusatzstellenplan.

terminato per l'insegnamento nelle scuole primarie e secondarie di 1° e 2° grado in lingua tedesca nell'anno scolastico 2008/2009 risulta dall'allegata tabella C.

2. Le allegate tabelle A, B e C costituiscono parti integranti del presente decreto.

Articolo 4

Ripartizione dei posti per l'assunzione a tempo indeterminato tra le graduatorie

1. Ai sensi dell'articolo 1 della legge 3 maggio 1999, n. 124, il 50 per cento dei posti disponibili per l'immissione in ruolo del personale docente è riservato al personale inserito nelle graduatorie non esaurite dei concorsi ordinari per esami e titoli, mentre l'altro 50 per cento viene riservato al personale inserito nelle graduatorie permanenti (ora: graduatorie ad esaurimento). I posti per l'assunzione a tempo indeterminato vengono ripartiti tra le graduatorie (graduatoria non esaurita del concorso ordinario e graduatoria ad esaurimento) secondo i seguenti criteri:

- Ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale 29 aprile 2002, n. 1507, e del principio di alternanza prevista da questa deliberazione, l'assegnazione dei posti per l'assunzione a tempo indeterminato per l'anno scolastico 2008/2009 inizia con le persone inserite nelle graduatorie ad esaurimento. Se in una classe di concorso è disponibile un solo posto, questo viene assegnato al contingente della graduatoria ad esaurimento. In caso di un numero dispari di posti da assegnare, al contingente della graduatoria ad esaurimento viene attribuito un posto in più. Questo posto viene restituito al contingente dei candidati delle graduatorie del concorso ordinario in occasione dell'assegnazione dei posti nel prossimo anno scolastico.
- Nel caso in cui la graduatoria di un concorso per titoli ed esami sia esaurita, tutti i posti vengono assegnati alla corrispondente graduatoria ad esaurimento.
- Queste regole valgono sia per la copertura dei posti vacanti e disponibili previsti dall'organico di diritto sia per la copertura dei posti previsti dalla dotazione organica provinciale supplementare.



- Bei der Besetzung der Stellen im Landes-zusatzstellenplan wird die Reihenfolge der Ranglisten, die bei der Vergabe der freien Stellen angewandt worden ist, fortgesetzt.

2. Die Anzahl der freien und verfügbaren Stellen, welche Bewerberinnen und Bewerbern vorbehalten sind, welche in nicht aufgebrauchten Bewertungsrangordnungen der ordentlichen Wettbewerbe nach Prüfungen und Titeln eingetragen sind, ist in der Spalte „d“ der nachstehenden Tabelle A angeführt.

3. Die Anzahl der freien und verfügbaren Stellen, welche Bewerberinnen und Bewerbern vorbehalten sind, welche in den Ranglisten mit Auslaufcharakter eingetragen sind, ist in der Spalte „e“ der nachstehenden Tabelle A angeführt.

Artikel 5

Modalitäten für die Stellenwahl

1. Bei der Stellenwahl für die unbefristete Aufnahme zum 1. September 2008 wählt das Personal eine Stelle mit provisorischem Dienstsitz.

2. Bei der Wahl können nur Stellen gewählt werden, die bis zum 31. August 2009 frei oder bis zum 30. Juni 2009 verfügbar sind. Für die unbefristete Aufnahme stehen auch Reststundenaufträge zur Verfügung. Dadurch erhöht sich die Anzahl der Personen, die im jeweiligen Stellenplan oder in der jeweiligen Wettbewerbsklasse in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis aufgenommen werden, nicht.

3. Lehrpersonen der Grundschule, die nicht die spezifische Ausbildung für den Unterricht von Englisch besitzen, können ganze Stellen oder Restaufträge wählen, die weniger als die Hälfte Englischunterricht beinhalten, wenn sie erklären, grundlegende Kenntnisse der englischen Sprache zu besitzen. Sie verpflichten sich, jährlich einen vom Schulamt organisierten Kurs zu besuchen.

4. Die Personen, die mit Vorbehalt in die Ranglisten mit Auslaufcharakter eingetragen wurden, dürfen keine unbefristeten oder befristeten Arbeitsverträge auf Grund dieser Ranglisten und der ersten Gruppe der Schulranglisten abschließen.

5. Die Lehrpersonen, die eine Stammrollenstelle für den Integrationsintegrationsunter-

- In sede di copertura dei posti della dotazione organica provinciale supplementare si prosegue nell'ordine delle graduatorie seguito per la copertura dei posti vacanti.

2. Il numero dei posti vacanti e disponibili riservati ai candidati inclusi nelle graduatorie di merito non esaurite dei concorsi ordinari per esami e titoli risulta dalla colonna "d" dell'allegata tabella A.

3. Il numero dei posti vacanti e disponibili riservati ai candidati inclusi nelle graduatorie ad esaurimento risulta dalla colonna "e" dell'allegata tabella A.

Articolo 5

Modalità per la scelta dei posti

1. Alla scelta dei posti per l'assunzione a tempo indeterminato a decorrere dal 1° settembre 2008 il personale sceglie una sede provvisoria.

2. Si possono scegliere soltanto posti vacanti fino al 31 agosto 2009 o posti disponibili fino al 30 giugno 2009. Per l'assunzione possono essere utilizzati anche gli spezzoni, fermo restando il numero complessivo delle persone da assumere nel relativo organico o nella relativa classe di concorso.

3. Gli insegnanti della scuola primaria, sprovvisti della specifica formazione per gli insegnanti della scuola primaria, possono scegliere i posti interi o gli spezzoni che contengono l'insegnamento di inglese in misura inferiore alla metà, purché dichiarino di possedere conoscenze fondamentali della lingua inglese. Si impegnano a frequentare annualmente un corso specifico organizzato dall'Intendenza scolastica.

4. L'iscrizione con riserva nelle graduatorie ad esaurimento non consente all'interessato di stipulare contratti a tempo indeterminato e determinato dalle graduatorie medesime e dalle corrispondenti graduatorie d'istituto di I fascia.

5. Per il personale docente destinatario di nomina su posto di sostegno relativo a qual-



richt annehmen, verpflichten sich, fünf Jahre auf dieser Stelle zu verbleiben.

6. Falls in einer Wettbewerbsklasse Lehrpersonen aufgenommen werden, die bereits in der Stammrolle sind, werden in dem Stellenplan oder in der Wettbewerbsklasse, aus welchem/ welcher diese stammen, ebenso viele Stellen nach besetzt. Dabei muss darauf geachtet werden, dass die Anzahl der Stellen, die mit Personal mit unbefristetem Arbeitsvertrag besetzt sind, nicht mehr 90% der Stellen des jeweiligen Stellenplans oder der jeweiligen Wettbewerbsklasse beträgt.

siasi ordine e grado di scuola permane l'obbligo di permanenza quinquennale su tale tipologia di posto.

6. Qualora in una certa classe di concorso venga assunto a tempo indeterminato personale già di ruolo, si provvederà ad effettuare ulteriori assunzioni nel ruolo, posto o classe di concorso in cui detto personale era assunto. L'operazione è, ovviamente, effettuata tenendo presente che il numero dei posti coperti con personale assunto a tempo indeterminato non superi il 90% dei posti dello specifico organico o della specifica classe di concorso.

Der Schulamtsleiter

L'Intendente scolastico

p. Dr. Peter Höllrigl

i. V. Dr. Arthur Pernstich

An die Direktionen aller Schulstufen

An das Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals (16.3)

An die Anschlagtafel des Schulamtes

An die Schulgewerkschaften

Zum Akt

Bearbeitet von / redatto da:

Dr. Stephan Tschigg Tel. 0471 41 75 70 Stephan.Tschigg@schule.suedtirol.it